

ct

Passo a due

de
Pedro Montalbán Kroebel

traducción de
Emiliano Bronzino

(fragmento en italiano)

DRAMATIS PERSONAE

Sergio e Andrea, di età e aspetto simili.

SPAZIO

Interno, nero e vuoto.

NOTA

Gli interpreti devono recitare e ballare.

Il *passo a due* significa contatto fisico. Nel balletto simboleggia, la maggior parte delle volte, una relazione amorosa. In molti casi, un atto sessuale. A volte una lite.

1

ANDREA

Cosa vuoi per cena?

SERGIO

Esko.

ANDREA

Sei tu che te lo perdi. Oggi sono ispirato.

SERGIO

Dammi dei soldi.

ANDREA

Mi metto a pelare patate.

SERGIO

Soldi.

ANDREA

Cosa?

SERGIO

Non fare il sordo. Ho bisogno di contanti.

ANDREA

Serviti. Lì c'è il portafoglio.

SERGIO

Li prendo tutti.

ANDREA

Sei una macchina mangiasoldi.

SERGIO

E tu una fondazione bancaria di beneficenza.

ANDREA

Oggi a te e domani a me.

SERGIO

Ciao!

ANDREA

A dopo!

SERGIO

(Pausa.) Mi faresti un uovo in padella?

ANDREA

Con le patate fritte?

SERGIO

Dove pensi che possa andarmene io, da solo?

ANDREA

Hai provato a entrare in una chiesa?

SERGIO

Cosa?

ANDREA

Le chiese sono piene di persone sole.

SERGIO

Non cerco sesso. *(Pausa.)* Non so cosa mi succede. Non riesco a parlare con nessuno. Sorrido, guardo però rimango in silenzio. Mi aggiro come uno zombi. Se qualcuno inizia a parlare con me, alla seconda frase non so più cosa dire. Riesco solo a pensare che devo andarmene. Mi viene voglia di vomitare.

ANDREA

Bile?

SERGIO

Mi viene su una cosa per la gola e inizio a piangere.

ANDREA

È triste.

SERGIO

È patetico. *(Pausa.)* Cosa posso fare?

ANDREA

Si chiama timidezza. Devi rilassarti. Respirare. Immaginati la scena prima che accada. Come se vedessi un film di cui sei tu il protagonista. Dopo è semplice. Trasformi i tuoi sogni in realtà.

SERGIO

Questo l'hai letto in un libro di autoaiuto?

ANDREA

Questo è ciò che faccio naturalmente. Quello che fanno migliaia di persone.

SERGIO

Sembra un libro a buon mercato.

ANDREA

Funziona.

SERGIO

Mi sembra ridicolo.

ANDREA

Vuoi che usciamo assieme?

SERGIO

Preferisco l'uovo in padella.

ANDREA

Con le patate fritte?

SERGIO

In una bella spruzzata d'olio d'oliva (*pausa*) extra vergine.

ANDREA

Credi che se ti aiuto ce la farai?

SERGIO

A rompere il ghiaccio?

ANDREA

Con un martello.

SERGIO

Non basterebbe.

ANDREA

Perché?

SERGIO

Il problema è superare i primi minuti.

ANDREA

Quanto?

SERGIO

Un po'. Il sufficiente.

ANDREA
Per cosa?

SERGIO
Per conoscere qualcuno.

ANDREA
Non si arriva mai a conoscere qualcuno.

SERGIO
(*Pausa.*) Sono stufo di giocare al Candy Crush.

ANDREA
Sei dipendente.

SERGIO
Lo so. Però mentre gioco non penso. Mi concentro sul colore delle caramelle. Non riesco a smettere di farlo. Sempre lo stesso. Giuro che è l'ultima partita e ne faccio sempre un'altra, l'ultima. Una scusa in più per non fare quello che devo. Sempre una in più.

ANDREA
E cos'è che devi fare?

SERGIO
(*Pausa.*) Uscire? (*Pausa*) Rompere il guscio che mi isola dal mondo.

ANDREA
Ecco. Così mi piace.

SERGIO
Se non ci fossi tu non so cosa farei.

ANDREA
Giocare a Candy Crush.

SERGIO
Simpatico.

ANDREA
Usciamo. Noi due assieme. Mano nella mano.

SERGIO
E l'uovo?

ANDREA
Non essere codardo. La primavera non aspetta.

SERGIO
Grazie.

* * * *Eseguono un passo a due* * * *